

SÉANCES DU MERCREDI 30 AVRIL 1997
VERGADERINGEN VAN WOENSDAG 30 APRIL 1997**MATIN****SOMMAIRE:****CONGÉ:**

Page 2871.

EXCUSÉS:

Page 2871.

COMMUNICATION:

Page 2871.

Composition d'une commission d'enquête.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants:

1. Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Hellénique à l'Accord entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signé à Schengen le 14 juin 1985, tel qu'amendé par le Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Italienne, signé à Paris le 27 novembre 1990 et des Gouvernements du Royaume d'Espagne et de la République Portugaise, signés à Bonn le 25 juin 1991, Déclaration commune et Annexe, signés à Madrid le 6 novembre 1992;
2. Accord d'adhésion de la République Hellénique à la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signée à Schengen le 19 juin 1990, à laquelle ont adhéré la République Italienne par l'Accord, signé à

OCHTEND**INHOUDSOPGAVE:****VERLOF:**

Bladzijde 2871.

VERONTSCHULDIGD:

Bladzijde 2871.

MEDEDELING:

Bladzijde 2871.

Samenstelling van een onderzoekscommissie.

WETSONTWERPEN (Bespreking):

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten:

1. Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Helleense Republiek tot het Akkoord tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 14 juni 1985, zoals gewijzigd bij het op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Italiaanse Republiek en bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Protocollen betreffende de toetreding van de Regeringen van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, Gemeenschappelijke Verklaring en Bijlage, ondertekend te Madrid op 6 november 1992;
2. Overeenkomst betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Overeenkomst ter uitvoering van het tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990 waartoe de Italiaanse

Paris le 27 novembre 1990 et le Royaume d'Espagne et la République Portugaise par les Accords, signés à Bonn le 25 juin 1991, Annexes, Acte final et Déclaration commune, signés à Madrid le 6 novembre 1992.

Discussion et vote des articles, p. 2871.

Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (Évocation).

Discussion générale. — *Orateurs*: **M. Pinoie**, rapporteur, **Mmes Cornet d'Elzius, Leduc, M. Flahaut**, ministre de la Fonction publique, p. 2873.

Discussion des amendements, p. 2876.

APRÈS-MIDI

SOMMAIRE :

EXCUSÉS :

Page 2879.

MESSAGE :

Page 2879.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS :

Page 2879.

1. Transmission d'arrêtés royaux.
2. Parlement européen.
3. Entreprises publiques économiques.

PROJET DE LOI (Dépôt) :

Page 2881.

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1. Accord portant modification de la quatrième Convention ACP-CE de Lomé du 15 décembre 1989, Acte final, et Protocole à la quatrième Convention ACP-CE de Lomé à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, signés à Maurice le 4 novembre 1995;
2. Accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté dans le cadre du second Protocole financier de la quatrième Convention ACP-CE, signé à Bruxelles le 20 décembre 1995.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt) :

Page 2881.

M. D'Hooghe. — Proposition de loi modifiant le Code judiciaire et la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique.

MM. Santkin et G. Charlier. — Proposition de loi relative à la sécurité sociale des travailleurs frontaliers.

Republiek bij de op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Overeenkomst en het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Overeenkomsten zijn toegetreden, Bijlagen, Slotakte en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Madrid op 6 november 1992.

Bespreking en stemming over de artikelen, blz. 2871.

Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (Evocatie).

Algemene bespreking. — *Sprekers*: **de heer Pinoie**, rapporteur, **de dames Cornet d'Elzius, Leduc, de heer Flahaut**, minister van Ambtenarenzaken, blz. 2873.

Bespreking over de amendementen, blz. 2876.

NAMIDDAG

INHOUDSOPGAVE :

VERONTSCHULDIGD :

Bladzijde 2879.

BOODSCHAP :

Bladzijde 2879.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN :

Bladzijde 2879.

1. Overzending van koninklijke besluiten.
2. Europees Parlement.
3. Economische overheidsbedrijven.

WETSONTWERP (Indiening) :

Bladzijde 2881.

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :

1. Overeenkomst tot wijziging van de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé van 15 december 1989, Slotakte en Protocol bij de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Mauritius op 4 november 1995;
2. Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van het Tweede Financieel Protocol bij de Vierde ACS-EG-Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 20 december 1995.

WETSVOORSTELLEN (Indiening) :

Bladzijde 2881.

De heer D'Hooghe. — Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging.

De heren Santkin en G. Charlier. — Wetsvoorstel betreffende de sociale zekerheid van de grensarbeiders.

PROJETS DE LOI (Votes):

Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (Évocation).

Votes réservés. — *Orateurs*: **MM. Loones, Mme Leduc, M. Foret**, p. 2881.

Proposition d'ajournement. — *Orateurs*: **MM. Loones, Erdman, M. Flahaut**, ministre de la Fonction publique, **MM. Foret, Coveliers**, p. 2882.

Vote sur l'ensemble. — *Orateur*: **M. le président**, p. 2883.

Reprise du vote sur l'ensemble. — *Orateurs*: **MM. Foret, Buelens**, p. 2883.

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants:

1. Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Hellénique à l'Accord entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signé à Schengen le 14 juin 1985, tel qu'amendé par le Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Italienne, signé à Paris le 27 novembre 1990 et des Gouvernements du Royaume d'Espagne et de la République Portugaise, signés à Bonn le 25 juin 1991, Déclaration commune et Annexe, signés à Madrid le 6 novembre 1992;
2. Accord d'adhésion de la République Hellénique à la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signée à Schengen le 19 juin 1990, à laquelle ont adhéré la République Italienne par l'Accord, signé à Paris le 27 novembre 1990 et le Royaume d'Espagne et la République Portugaise par les Accords, signés à Bonn le 25 juin 1991, Annexes, Acte final et Déclaration commune, signés à Madrid le 6 novembre 1992, p. 2884.

ORDRE DES TRAVAUX:

Page 2885.

PROPOSITIONS (Prise en considération):

Pages 2885 et 2889.

MM. Verreycken et Ceder. — Proposition de loi instituant une commission spéciale chargée d'émettre un avis motivé sur l'application des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des prérogatives du Roi et aux rapports des grands pouvoirs constitutionnels entre eux.

M. Chantraine. — Proposition de révision de l'article 118, § 2, de la Constitution en vue d'accorder l'autonomie constitutive à la Communauté germanophone.

QUESTIONS ORALES (Discussion):

Question orale de Mme Bribosia-Picard au Premier ministre sur « les objectifs du groupe de travail 'modernisation de la sécurité sociale' ».

Orateurs: **Mme Bribosia-Picard, M. Dehaene**, Premier ministre, p. 2885.

WETSONTWERPEN (Stemmingen):

Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (Evocatie).

Aangehouden stemmingen. — *Sprekers*: **de heer Loones, mevrouw Leduc, de heer Foret**, blz. 2881.

Voorstel tot verdaging. — *Sprekers*: **de heren Loones, Erdman, de heer Flahaut**, minister van Ambtenarenzaken, **de heren Foret, Coveliers**, blz. 2882.

Stemming over het geheel. — *Spreker*: **de voorzitter**, blz. 2883.

Hervatting van de stemming over het geheel. — *Sprekers*: **de heren Foret, Buelens**, blz. 2883.

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten:

1. Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Helleense Republiek tot het Akkoord tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 14 juni 1985, zoals gewijzigd bij het op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Italiaanse Republiek en bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Protocollen betreffende de toetreding van de Regeringen van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, Gemeenschappelijke Verklaring en Bijlage, ondertekend te Madrid op 6 november 1992;
2. Overeenkomst betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Overeenkomst ter uitvoering van het tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990 waartoe de Italiaanse Republiek bij de op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Overeenkomst en het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Overeenkomsten zijn toegetreden, Bijlagen, Slotakte en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Madrid op 6 november 1992, blz. 2884.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 2885.

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming):

Bladzijden 2885 en 2889.

De heren Verreycken en Ceder. — Wetsvoorstel tot oprichting van een bijzondere commissie er mede belast een met redenen omkleed advies uit te brengen over de toepassing van de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening van de prerogatieven van de Koning, en over de verhoudingen der grote grondwettelijke machten onderling.

De heer Chantraine. — Voorstel tot herziening van artikel 118, § 2, van de Grondwet, om aan de Duitstalige Gemeenschap constitutieve autonomie te verlenen.

MONDELINGE VRAGEN (Bespreking):

Mondelinge vraag van mevrouw Bribosia-Picard aan de eerste minister over « de doelstellingen van de werkgroep 'modernisering van het beheer van de sociale zekerheid' ».

Sprekers: **mevrouw Bribosia-Picard, de heer Dehaene**, eerste minister, blz. 2885.

Question orale de M. Hostekint au ministre de la Défense nationale sur «la suspension des exercices de tir de l'armée par suite de l'incendie de bruyère à Houthalen-Helchteren».

Orateurs: **M. Hostekint, M. Poncelet**, ministre de la Défense nationale, p. 2886.

Question orale de M. Hatry au ministre des Transports sur «les billets et cartes de transport à prix réduit qualifiés d'ozone».

Orateurs: **M. Hatry, M. Daerden**, ministre des Transports, p. 2887.

Question orale de M. Verreycken au ministre de la Justice sur «les pyramides financières».

Orateurs: **M. Verreycken, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 2887.

Question orale de M. Vandenberghe au vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «la non-publication et la diffusion tardive de la partie II de la déclaration de revenus».

Orateurs: **M. Vandenberghe, M. Daerden** ministre des Transports, p. 2888.

Mondelinge vraag van de heer Hostekint aan de minister van Landsverdediging over «de opschorting van de schietoefeningen van het leger ingevolge de heidebrand in Houthalen-Helchteren».

Sprekers: **de heer Hostekint, de heer Poncelet**, minister van Landsverdediging, blz. 2886.

Mondelinge vraag van de heer Hatry aan de minister van Vervoer over «de zogeheten ozontreinbiljetten en -treinkaarten tegen verminderde prijs».

Sprekers: **de heer Hatry, de heer Daerden**, minister van Vervoer, blz. 2887.

Mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de minister van Justitie over «de piramidespelen».

Sprekers: **de heer Verreycken, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 2887.

Mondelinge vraag van de heer Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «de niet-publicatie en het laatijdig verspreiden van deel II van de belastingaangifte».

Sprekers: **de heer Vandenberghe, de heer Daerden** minister van Vervoer, blz. 2888.

SÉANCE DU MATIN — OCHTENDVERGADERING

PRÉSIDENCE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 10 h 05.
De vergadering wordt geopend om 10.05 uur.

CONGÉ — VERLOF

M. Vergote, à l'étranger, demande un congé.
Verlof vraagt: de heer Vergote, in het buitenland.
— Ce congé est accordé.
Dit verlof wordt toegestaan.

EXCUSÉS — VERONTSCHULDIGD

MM. Anciaux, Vergote, en mission à l'étranger; Boutmans et Foret, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Anciaux, Vergote, met opdracht in het buitenland; Boutmans en Foret, wegens andere plichten.

— Pris pour information.
Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATION

Composition d'une commission d'enquête

MEDEDELING

Samenstelling van een onderzoekscommissie

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous devons maintenant procéder à la constitution de la Commission d'enquête parlementaire concernant les événements du Rwanda.

Dames en heren, wij moeten nu overgaan tot de samenstelling van de Parlementaire Commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda.

En dehors de moi-même, les candidatures suivantes m'ont été communiquées:

Behalve mijzelf, werden mij de volgende kandidaturen medege-deeld:

Membres — Leden:

CVP — de heer Caluwé, mevrouw Thijs.

PS — MM. Mahoux, Hotyat, Mme Lizin.

VLD — de heren Verhofstadt, Goris.

SP — de heren Hostekint, Moens.

PRL/FDF — MM. De Decker, Destexhe.

PSC — Mmes Willame-Boonen, Bribosia-Picard.

VI. BI. — de heer Ceder.

Membres avec voix consultative:

Leden met raadgevende stem:

VU — de heer Anciaux.

Écolo — M. Jonckheer.

Agalev — mevrouw Dua.

Le nombre de candidats étant égal au nombre de membres à désigner et s'il n'y a pas d'observations, je les proclame élus en qualité de membres de cette commission d'enquête.

Aangezien het aantal kandidaten met het aantal aan te wijzen leden overeenstemt en indien er geen opmerkingen zijn, verklaar ik hen verkozen tot leden van deze onderzoekscommissie.

Ik doe opmerken dat de onderzoekscommissie om 10.30 uur zal bijeenkomen voor de verkiezing van het bureau, de regeling van de werkzaamheden en de goedkeuring van het reglement van inwendige orde.

WETSONTWERP HOUDENDE INSTEMMING MET DE VOLGENDE INTERNATIONALE AKTEN:

1. PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERING VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT HET AKKOORD TUSSEN DE REGERINGEN VAN DE STATEN VAN DE BENELUX ECONOMISCHE UNIE, VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND EN VAN DE FRANSE REPUBLIEK BETREFFENDE DE GELEIDELIJKE AFSCHAFFING VAN DE CONTROLES AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GRENZEN, ONDERTEKEND TE SCHENGEN OP 14 JUNI 1985, ZOALS GEWIJZIGD BIJ HET OP 27 NOVEMBER 1990 TE PARIJS ONDERTEKEND PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK EN BIJ DE OP 25 JUNI 1991 TE BONN ONDERTEKENDE PROTOCOLLEN BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERINGEN VAN HET KONINKRIJK SPANJE EN DE PORTUGESE REPUBLIEK, GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING EN BIJLAGE, ONDERTEKEND TE MADRID OP 6 NOVEMBER 1992

2. OVEREENKOMST BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT DE OVEREENKOMST TER UITVOERING VAN HET TUSSEN DE REGERINGEN VAN DE STATEN VAN DE BENELUX ECONOMISCHE UNIE, VAN DE BONDSREPUBLICHEK DUITSLAND EN VAN DE FRANSE REPUBLIEK OP 14 JUNI 1985 TE SCHENGEN GESLOTEN AKKOORD BETREFFENDE DE GELEIDELIJKE AFSCHAFFING VAN DE CONTROLES AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GRENZEN, ONDERTEKEND TE SCHENGEN OP 19 JUNI 1990 WAARTOE DE ITALIAANSE REPUBLIEK BIJ DE OP 27 NOVEMBER 1990 TE PARIJS ONDERTEKENDE OVEREENKOMST EN HET KONINKRIJK SPANJE EN DE PORTUGESE REPUBLIEK BIJ DE OP 25 JUNI 1991 TE BONN ONDERTEKENDE OVEREENKOMSTEN ZIJN TOEGETREDEN, BIJLAGEN, SLOTAKTE EN GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING, ONDERTEKEND TE MADRID OP 6 NOVEMBER 1992

Algemene bespreking en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI PORTANT ASSENTIMENT AUX ACTES INTERNATIONAUX SUIVANTS:

1. PROTOCOLE D'ADHÉSION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE À L'ACCORD ENTRE LES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS DE L'UNION ÉCONOMIQUE BENELUX, DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF À LA SUPPRESSION GRADUELLE DES CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES COMMUNES, SIGNÉ À SCHENGEN LE 14 JUIN 1985, TEL QU'AMENDÉ PAR LE PROTOCOLE D'ADHÉSION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE, SIGNÉ À PARIS LE 27 NOVEMBRE 1990 ET DES GOUVERNEMENTS DU ROYAUME D'ESPAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE, SIGNÉS À BONN LE 25 JUIN 1991, DÉCLARATION COMMUNE ET ANNEXE, SIGNÉS À MADRID LE 6 NOVEMBRE 1992
2. ACCORD D'ADHÉSION DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE À LA CONVENTION D'APPLICATION DE L'ACCORD DE SCHENGEN DU 14 JUIN 1985 ENTRE LES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS DE L'UNION ÉCONOMIQUE BENELUX, DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF À LA SUPPRESSION GRADUELLE DES CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES COMMUNES, SIGNÉE À SCHENGEN LE 19 JUIN 1990, À LAQUELLE ONT ADHÉRÉ LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE PAR L'ACCORD, SIGNÉ À PARIS LE 27 NOVEMBRE 1990 ET LE ROYAUME D'ESPAGNE ET LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE PAR LES ACCORDS, SIGNÉS À BONN LE 25 JUIN 1991, ANNEXES, ACTE FINAL ET DÉCLARATION COMMUNE, SIGNÉS À MADRID LE 6 NOVEMBRE 1992

Discussion générale et vote des articles

De voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het wetsontwerp.

Nous abordons l'examen du projet de loi.

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Sémer, rapporteur, verwijst naar haar verslag.

Daar niemand het woord vraagt, is de algemene bespreking gesloten en vatten wij de artikelsgewijze bespreking aan.

Personne ne demandant la parole, la discussion générale est close et nous passons à l'examen des articles.

L'article premier est ainsi rédigé:

Article premier. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. Les Actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet:

1. Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Hellénique à l'Accord entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signé à Schengen le 14 juin 1985, tel qu'amendé par le Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République Italienne, signé à Paris le 27 novembre 1990 et des Gouvernements du Royaume d'Espagne et de la République Portugaise, signés à Bonn le 25 juin 1991, Déclaration commune et Annexe, signés à Madrid le 6 novembre 1992;

2. Accord d'adhésion de la République Hellénique à la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union Économique Benelux, de la République Fédérale d'Allemagne et de la République Française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, signée à Schengen le 19 juin 1990, à laquelle ont adhéré la République Italienne par l'Accord, signé à Paris le 27 novembre 1990 et le Royaume d'Espagne et la République Portugaise par les Accords, signés à Bonn le 25 juin 1991, Annexes, Acte final et Déclaration commune, signés à Madrid le 6 novembre 1992.

Art. 2. De volgende Internationale Akten zullen volkomen uitwerking hebben:

1. Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Helleense Republiek tot het Akkoord tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 14 juni 1985, zoals gewijzigd bij het op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Protocol betreffende de toetreding van de Regering van de Italiaanse Republiek en bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Protocollen betreffende de toetreding van de Regeringen van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, Gemeenschappelijke Verklaring en Bijlage, ondertekend te Madrid op 6 november 1992;

2. Overeenkomst betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Overeenkomst ter uitvoering van het tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990, waartoe de Italiaanse Republiek bij de op 27 november 1990 te Parijs ondertekende Overeenkomst en het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek bij de op 25 juni 1991 te Bonn ondertekende Overeenkomsten zijn toetgetreden, Bijlagen, Slotakte en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Madrid op 6 november 1992.

— Adopté.

Aangenomen.

De voorzitter. — We stemmen later over het wetsontwerp in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

PROJET DE LOI PORTANT DIVERSES MESURES EN
MATIÈRE DE FONCTION PUBLIQUE (ÉVOCATION)

Discussion générale

Examen de l'article 12

WETSONTWERP HOUDENDE DIVERSE MAATREGELEN
INZAKE AMBTENARENZAKEN (EVOCATIE)

Algemene bespreking

Onderzoek van artikel 12

M. le président. — Nous abordons l'examen du projet de loi.

Wij vatten de bespreking aan van het wetsontwerp.

Conformément à notre règlement, le texte adopté par la commission servira de base à notre discussion. (*Voir document n° 1-566/4 de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat — Session de 1996-1997.*)

Overeenkomstig het reglement geldt de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de bespreking. (*Zie document nr. 1-566/4 van de commissie voor de Binnenlandse en de Administratieve Aangelegenheden van de Senaat — Zitting 1996-1997.*)

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Pinoie (SP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken werd in de Senaat aanhangig gemaakt via de evocatieprocedure.

In zijn inleidende uiteenzetting verklaarde de minister dat het ontwerp een aantal bepalingen uit het protocolakkoord, dat in mei 1996 met de vakbonden van de overheidssector werd gesloten, in wetteksten omzet.

De belangrijkste punten in dit akkoord hebben betrekking op de arbeidsherverdeling. De voornaamste doelstelling bestaat erin de verschillende vormen van deeltijdse arbeid aantrekkelijker te maken door bestaande maatregelen met een remmend effect ongedaan te maken.

Met betrekking tot het werkgelegenheidsbeleid, de werving en de indienstneming van contractuelen, voorziet het wetsontwerp in verschillende maatregelen om de toestand van een aantal contractuelen te stabiliseren en een volwaardig statuut toe te kennen aan de personeelsleden die door het Nationaal Orkest van België in dienst worden genomen voor hoog gespecialiseerde functies.

Bovendien wordt voorgesteld de arbeidsvoorwaarden van contractuelen en van statutair benoemden naar elkaar te laten toegroeien.

Het verwezenlijken van een performante administratie impliceert een goed en soepel *human resources* beheer. Hiertoe dienen verschillende middelen te worden aangewend: namelijk een verhoogde mobiliteit, een verbetering van het vakbondsstatuut en een betere sociale bescherming van sommige personen met een overheidsstatuut.

In het punt *d)* dat handelt over de betrekkingen tussen de overheden en de representatieve vakbondsorganisaties, heeft de zetduivel ons parten gespeeld. Het woord «maakten» op de vierde regel dient te worden vervangen door het woord «gemaakt» zodat de zin vanaf de derde regel luidt als volgt: «... werd op 8 mei 1996 de ondertekening mogelijk gemaakt van het kwalitatief intersectoraal akkoord 1995-1996 betreffende de arbeidsduurherverdeling, de minimale rechten en het vakbondsstatuut.»

De sociale bescherming van de overheidsambtenaren wordt door het wetsontwerp uitgebreid.

Met betrekking tot het politiek verlof bepaalt het wetsontwerp dat alle federale ambtenaren met uitzondering van het personeel van de autonome overheidsbedrijven, een voltijds politiek verlof zullen kunnen genieten om een mandaat uit te oefenen in een fede-

rale, communautaire, regionale of Europese assemblee. Het verlof wordt weliswaar niet vergoed, maar de ambtenaar behoudt zijn recht op weddeanciënniteit en kan aanspraak maken op promotie.

Rekening houdend met de staatshervorming worden bestaande teksten aangepast en worden er verbeteringen in aangebracht teneinde de leesbaarheid te verbeteren met het oog op een grotere transparantie.

In de commissie heeft er geen algemene bespreking plaatsgevonden. Er werden wel twee amendementen ingediend.

Een eerste amendement van mevrouw Leduc had tot doel de griffiers buiten het toepassingsgebied van het syndicaal statuut van het overheidspersoneel te houden.

De minister heeft hierop geantwoord dat de goedkeuring van een wetsontwerp, dat door de vakorganisaties wordt gesteund omdat het statuut van honderden ambtenaren erdoor wordt verbeterd, niet kan afhangen van het protest van één personeelscategorie, die zich aan dat statuut wenst te onttrekken.

In dit verband verwees de minister tevens naar een nota van zijn hand in de volgende bewoordingen: «De betwiste regelingen hebben niet tot doel de griffiers ambtshalve aan het vakbondsstatuut te onderwerpen, maar beogen de Koning in staat te stellen dit te doen.»

De minister merkt hierbij op dat hij samen met zijn collega van Justitie de verbintenis is aangegaan om onmiddellijk na de goedkeuring van het ontwerp met de griffiers overleg te plegen. Nu twee ministers zich plechtig tot overleg met de griffiers hebben verbonden, nog vóór maatregelen worden genomen met betrekking tot hun statuut, heeft de minister de commissie verzocht om de behandeling van dit ontwerp niet te laten aanslepen.

Een ander lid verwijst naar het voorstel van de heer Daras over het politiek verlof en vraagt de minister of hij de ministers denkt op te nemen in het systeem vervat in hoofdstuk XI van zijn ontwerp. De ministers zijn immers de enige federale politici die geen aanspraak kunnen maken op voltijds politiek verlof. De minister is het ermee eens dat dit inderdaad een leemte is en verbindt zich ertoe dit aspect van het probleem te regelen via een volgende begrotingswet.

Daarop dient mevrouw Cornet d'Elzuis een amendement in met dezelfde strekking als het amendement van mevrouw Leduc. Zij dringt aan op een hoorzitting met de minister van Justitie en de griffiers en vraagt de commissie zich hierover uit te spreken. Het voorstel wordt door de commissie verworpen met 6 stemmen tegen 3.

Het amendement van mevrouw Cornet d'Elzuis wordt eveneens verworpen met 6 stemmen tegen 3.

Daarop vraagt een ander lid om in de commissie ten minste de minister van Justitie te horen. Dit voorstel wordt eveneens verworpen met 6 stemmen tegen 3.

Ook het amendement van mevrouw Leduc wordt verworpen met 6 stemmen tegen 3.

Daarop verlaat de liberale fractie de commissievergadering. Het geheel van het ontwerp wordt eenparig aangenomen door de negen aanwezige leden.

Mijnheer de voorzitter, tot zover mijn verslag van de commissiebesprekingen over dit ontwerp. Graag wil ik nu even het standpunt van de SP-fractie verduidelijken.

Voor de vraag of de griffiers al dan niet in de wetteksten moeten worden opgenomen en eventueel een syndicaal statuut moeten krijgen, verwijzen wij naar het feit dat de minister zich ertoe heeft verbonden overleg te plegen met de minister van Justitie en met de griffiers alvorens het koninklijk besluit uit te vaardigen. Bovendien hebben twee ministers plechtig beloofd overleg te plegen en is het protocol dat reeds meer dan een jaar geleden werd gesloten, zo belangrijk dat wij van oordeel zijn dat wij het ontwerp niet langer kunnen tegenhouden. De SP zal het ontwerp dan ook goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à Mme Cornet d'Elzuis.

Mme Cornet d'Elzuis (PRL-FDF). — Monsieur le président, vous me permettez de concentrer mon intervention sur une seule disposition de ce projet, laquelle entraîne ma plus vive désappro-

bation de même que celle de mon groupe. Cette intervention limitée n'en revêt pas moins une importance fondamentale sur le plan de nos principes démocratiques. Elle correspond d'ailleurs parfaitement à la mission et aux compétences qui ont été attribuées au Sénat lors de la dernière réforme constitutionnelle.

En effet, dans le cadre de la procédure d'évocation, la discussion doit, en principe, se limiter aux articles sujets à amendement. Or, même si d'autres dispositions du projet méritent certaines remarques, aucune n'est aussi critiquable que le littéra F de l'article 12 qui permettra d'imposer un véritable statut syndical aux greffiers des cours et tribunaux de notre pays !

Nul ici n'ignore mon caractère modéré et pondéré. Pourtant, aujourd'hui, j'ai bien envie de m'emporter quelque peu tant mon indignation est grande devant la procédure expéditive et déloyale réservée à l'examen de mon amendement et de ceux de mes collègues de l'opposition.

J'estime que le Sénat a manqué gravement à son devoir de réflexion dans un domaine aussi sensible que celui de la bonne organisation de notre justice. Est-il admissible qu'après avoir ajouté *in extremis* ce point à l'ordre du jour de la commission de l'Intérieur du 25 mars 1997, la majorité ait refusé obstinément que ladite commission soit éclairée par celle de la Justice dans un domaine qui la touche de près ? Il ne s'agissait point là d'une manœuvre dilatoire mais bien d'un souci de travail législatif de qualité que l'on nous a refusé pour d'obscurs motifs. Mais peut-être notre assemblée plénière jugera-t-elle préférable de solliciter elle-même un avis de la commission de la Justice sur les amendements déposés après l'approbation du rapport ! C'est en tout cas ce que beaucoup d'entre nous souhaitent.

Mais puisque nous n'avons pas eu l'occasion d'aborder le fond du problème lors de cette séance improvisée de commission, revenons-y et commençons tout d'abord par un petit rappel sur la fonction de greffier. Celle-ci est en fait duale. D'une part, le greffier est un officier public qui constate, par des écrits authentiques, l'accomplissement de formalités indispensables au bon fonctionnement de la justice. En cette qualité d'officier public, le greffier agit sans l'intervention du juge et dresse certains actes comme ceux de renonciation ou d'acceptation sous bénéfice d'inventaire. D'autre part, comme le juge, le greffier appartient à l'ordre judiciaire. Vous trouverez d'ailleurs dans le Code judiciaire de multiples dispositions qui régissent de manière identique le statut du greffier et celui des juges : prestation de serment, installation, costumes, incompatibilité, résidence, absence, traitement fixé par la loi...

En tant que membre à part entière de l'ordre judiciaire, le greffier exerce différentes missions.

Tout d'abord, il assiste le juge, tant à l'audience que dans les cabinets des juges d'instruction et de la jeunesse. La mission de témoin ainsi confiée au greffier est une garantie importante contre l'arbitraire et, de ce fait, une sécurité pour le juge. C'est par sa signature apposée à côté de celle du juge que le greffier confère valeur authentique aux actes dressés et, notamment, aux jugements.

Ensuite, le greffier délivre des expéditions. Il est le seul habilité à apposer la formule exécutoire au bas d'une décision de justice.

Il a, en outre, un pouvoir de décision lorsqu'il rédige certains constats, par exemple en attestant qu'une décision a acquis force de chose jugée.

Enfin, il est responsable du gardiennage des minutes, des pièces à conviction et de l'accomplissement de nombreuses formalités qui sont sanctionnées pénalement par des amendes parfois importantes.

Depuis le vote de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre autorités publiques et syndicats des agents relevant de ces autorités, la fonction du greffier a, certes, évolué. Toutefois, c'est dans le sens d'une augmentation des responsabilités et du pouvoir de décision du greffier que l'on s'est orienté, notamment dans la récente loi qui a modifié diverses dispositions du Code judiciaire relatives au personnel des greffes et des parquets. En 1974, on considérait qu'il était impensable d'appliquer un statut syndical aux greffiers, à l'instar des juges. Les raisons de le croire, sont encore plus fortes aujourd'hui.

Votre argument, monsieur le ministre, selon lequel un statut identique doit être imposé aux secrétaires du parquet et aux greffiers est totalement biaisé. En effet, même s'ils jouissent du même traitement, leurs fonctions sont radicalement différentes. Le secrétaire du parquet reste entièrement sous la direction du magistrat auquel il est rattaché et ne dispose d'aucune compétence propre, au contraire des greffiers. N'oublions pas non plus que les secrétaires du parquet sont rattachés à des magistrats debout restant *in fine* sous l'autorité du Roi qui, selon l'article 153 de la Constitution, nomme et révoque les officiers du ministère public. Par contre, l'indépendance de la magistrature assise du siège est garantie constitutionnellement. Dès lors, il s'impose d'assurer davantage l'indépendance des greffiers dont la fonction est indispensable à l'acte de juger.

M. Hatry prend la présidence de l'assemblée

J'aimerais à présent attirer votre attention sur les conséquences pratiques de ce projet.

On risque tout d'abord d'assister à une fonctionnarisation de la profession ainsi qu'à une propension à ne plus vouloir assumer certaines responsabilités. Et vous vous doutez que le climat actuel engendré par le rapport de la commission sur les enfants disparus aura un effet démultiplicateur sur cette conséquence perverse.

Ensuite, le futur statut syndical qui sera offert aux greffiers entraînera sans nul doute une politisation de la fonction. L'identification politique qui résultera de l'affiliation syndicale semble totalement antinomique avec les exigences d'indépendance de notre pouvoir judiciaire.

Je comprends mal comment le gouvernement persiste dans cette optique alors que, depuis de nombreuses semaines, nos enceintes parlementaires et les médias sont noyés sous les déclarations d'intention de dépolitiser notre appareil judiciaire !

Enfin, la disposition litigieuse aboutira à noyer les revendications légitimes des greffiers et à leur enlever toute possibilité de négociation directe avec les magistrats et/ou le ministre. Rappelons-le, voici quelques mois, le Ceneger était partie prenante à une déclaration d'intention commune à l'ensemble des acteurs de la justice. Qu'en sera-t-il à l'avenir alors que nul n'ignore que la concertation sociale se déroulera en comité commun à l'ensemble des services publics et qu'elle aura donc lieu dans le cadre du statut de la fonction publique ? Je doute fort que les actuels organes de représentation des greffiers remplissent les conditions très strictes de représentativité imposées par le Roi pour être reconnus comme syndicat.

Je crains malheureusement que mon argumentation n'érode en rien l'obstination à vouloir imposer aux greffiers un statut syndical. Chacun de nous qui exercera, par son vote, une parcelle du pouvoir législatif, devrait s'assurer de connaître la finalité de la disposition qu'il va — ou ne va pas — voter. J'estime que tout acte législatif doit avoir pour but de répondre à un besoin et je ne comprends pas en quoi imposer un statut syndical aux greffiers est une fin en soi. Or, je n'ai depuis plusieurs semaines, entendu aucun des greffiers revendiquer ce pseudo-cadeau que l'on voudrait leur faire. Au contraire, il semble que plus de 90 % d'entre eux y soient radicalement opposés. Vous avez d'ailleurs dû recevoir de nombreux courriers à ce sujet.

Plus grave encore, les greffiers n'ont jamais eu l'occasion de s'exprimer et sont donc profondément frustrés et écœurés de nos méthodes législatives. Comment pourrions-nous croire qu'ils seront partie prenante à la mise en place de leur statut alors qu'on leur a refusé le droit à la parole jusqu'à présent ? Et ce ne sont pas les promesses d'auditions après le vote de ce texte qui les satisferont ! Il s'agit là de méthodes législatives que je n'apprécie guère et qui n'argumentent en rien de cette nouvelle culture politique que l'on attend désespérément.

Je terminerai mon intervention en formulant une requête : à la suite de la discussion quelque peu animée que nous avons eue en commission, j'ai parcouru l'ensemble des documents parlementaires relatifs à ce projet mais je n'y ai trouvé nulle trace de la position — écrite du moins — du ministre de la Justice. J'estime que celui-ci devrait s'exprimer clairement devant le Parlement afin de lever toute équivoque sur les propos qu'il a tenus en d'autres lieux

sur ce sujet. Il ne s'agit pas d'une mesure dilatoire mais, simplement, d'un souci d'information complète dans un domaine où, je le rappelle, le Conseil d'État a démontré dans son avis que de nombreux principes étaient en jeu, qu'il revenait au pouvoir législatif d'apprécier. De plus, j'aimerais savoir dans quelle mesure cette disposition s'intégrera dans notre organisation judiciaire et dans les projets de réforme en cours.

À tout le moins, je serais heureuse d'entendre les interventions des éminents juristes de la commission de la Justice qui ont, voici à peine quelques mois, voté une réforme du Code judiciaire renforçant les liens entre les greffiers et les magistrats, ce qui semble contradictoire avec la position défendue dans cet article 12, lettre F.

J'ai entendu à plusieurs reprises M. le Premier ministre Dehaene s'engager à amender les projets en cours de discussion au Parlement afin de respecter les recommandations de la commission « Dutroux-Nihoul et consorts ». Je pense que le moment est venu de conformer les actes à la parole.

Je vous remercie de votre attention et j'espère que vous ferez droit à ma demande d'obtenir certains engagements formels de la part du ministre de la Justice, puisque selon vos propres dires, monsieur le ministre de la Fonction publique, c'est lui qui sera amené à négocier ultérieurement avec les greffiers. L'idéal serait évidemment un vote positif sur notre amendement ou encore un renvoi de celui-ci devant la commission de la Justice.

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Leduc.

Mevrouw Leduc (VLD). — Mijnheer de voorzitter, normaliter diende het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken probleemloos te worden goedgekeurd.

Het betreft immers een technisch ontwerp waarover er een consensus heerst voor 46 van de 47 artikelen.

De VLD-fractie — en wij staan met dit standpunt niet alleen — kan zich echter geenszins akkoord verklaren met de bewoordingen van artikel 12, lettera F.

Ingevolge de wijziging voorgesteld voor artikel 12 komen de griffiers van de rechterlijke orde niet meer voor in de categorieën van personen op wie de wet van 19 december 1974 niet van toepassing kan worden verklaard.

De regering argumenteert dat de uitsluiting niet gerechtvaardigd is daar de wet van toepassing is op de secretarissen van de parketten die een administratief en geldelijk statuut hebben dat gelijkwaardig is aan dat van de griffiers van de rechterlijke orde.

De ware reden is echter dat deze maatregel voortvloeit uit een plan tot intersectoraal akkoord, getekend op 8 mei 1996, en dat er terzake in het Comité A zware druk werd uitgeoefend door sommige syndicaten.

Indien het ontwerp in zijn huidige vorm wordt aangenomen zal de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden bij koninklijk besluit van toepassing kunnen worden verklaard op de griffiers van de rechterlijke orde.

De griffiers behoren krachtens de wet van 18 juni 1869 uitdrukkelijk tot de rechterlijke orde. Zij maken deel uit van de diensten die de rechterlijke macht uitoefenen. Daarom moet de griffier principieel hetzelfde statuut hebben als de rechter. Dit statuut wordt geregeld door het Gerechtelijk Wetboek.

Het ambt van griffier vertoont een dualiteit in die zin dat de griffier enerzijds een openbaar ambtenaar is die belast is met gerechtelijke taken en dat hij anderzijds de persoon is die de rechter moet bijstaan in al zijn ambtsverrichtingen waarbij hij als lid van de rechterlijke orde optreedt.

De rechter ondertekent geen rechtsgeldige akte zonder de handtekening van de griffier. Het ambt van griffier moet dus onlosmakelijk verbonden blijven met dat van de rechter. Het is noodzakelijk dat de griffier die naast en met de rechter publiek optreedt voor het publiek de nodige onafhankelijkheid bewaart en die ook naar buiten uitstraalt. Wanneer de griffier bijstand verleent aan de rechter maakt hij integrerend deel uit van de rechtbank of het hof.

Op een ogenblik dat de ogen van de publieke opinie gericht zijn op het gerechtelijk apparaat, is het de taak van deze assemblee de depolitiserende in Justitie te bewerkstelligen.

Het syndicaal lidmaatschap kan bezwaarlijk worden losgekoppeld van de politieke binding en invloedssfeer, eigen aan syndicale groeperingen.

Artikel 12, *in fine*, gaat radicaal in tegen de algemene roep naar meer depolitiserende. Een politieke kleur is onvermijdelijk met de zo noodzakelijke ongebondenheid van de rechterlijke macht.

Bij de bespreking van onderhavig ontwerp kon de VLD-fractie zich geenszins akkoord verklaren met de gang van zaken, vooral omdat de griffiers, die toch een belangrijke groep zijn, in tegenstelling tot alle andere groepen, niet werden geraadpleegd over een eventuele onderwerping aan het syndicaal statuut. De minister van Justitie had hierop nochtans aangedrongen.

Uit een brief van minister De Clerck aan de voorzitter van de Confederatie der Griffiers citeer ik volgende passus: « Ik ben van mening dat het toekennen van een syndicaal statuut op de eerste plaats een zaak is van de betrokken personeelsgroep zelve. Ik heb daarom mijn achtbare collega André Flahaut aangeschreven om hem aan deze zienswijze van mijzelf te herinneren. Ik heb hem tevens de vraag gesteld om ook met uw organisatie omtrent de door u geviseerde bepaling in het betrokken wetsontwerp de dialoog aan te gaan ten einde de bespreking in het parlement te kunnen voeren met kennis van alle argumenten van alle betrokkenen zodat een wel overwogen eindbeslissing kan worden getroffen. »

Blijkbaar werd de aanbeveling van de minister van Justitie niet ernstig genoeg gevonden.

De Confederatie van de Griffiers is op zijn minst representatief te noemen. Van deze beroepsorganisatie maken 90% van de hoofdgriffiers en een ruime meerderheid van griffiers deel uit. Het is dan ook onbegrijpelijk dat met deze confederatie geen overleg werd gepleegd. Ondanks ons aandringen vond men het ook niet nodig om de minister van Justitie in deze zaak te horen. Nu het debat omtrent de hervorming van de Justitie volop aan de gang is, is dit totaal onaanvaardbaar, te meer daar deze materie alles te maken heeft met de werking van het gerecht.

Tijdens de besprekingen in de commissie voor de Justitie heb ik erop gewezen dat de procureur-generaal en de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie eveneens hebben aangedrongen op de schrapping van lettera F in artikel 12 van het ontwerp. Ook dit signaal van 's lands hoogste magistraten wordt als onbeduidend van de hand gewezen.

De VLD-fractie blijft ervan overtuigd dat de goede werking van het gerecht geschaad wordt door de inlating van artikel 12, lettera F. Dit is in de huidige maatschappelijke context onaanvaardbaar. Daarom hebben wij ons amendement opnieuw ingediend in de plenaire vergadering. Alleen als dit wordt aanvaard, kan de VLD-fractie het ontwerp goedkeuren.

M. le président. — La parole est à M. Flahaut, ministre.

M. Flahaut, ministre de la Fonction publique. — Monsieur le président, je voudrais à nouveau insister sur l'importance du projet de loi qui nous occupe. Il constitue un ensemble mais mes propos porteront aujourd'hui sur l'article qui fait l'objet d'amendements.

Comme j'ai pu le dire à maintes reprises tant en commission du Sénat, de la Chambre qu'en séance plénière à la Chambre, il convient d'apporter deux précisions: l'une sur le contenu du statut syndical et l'autre, sur la portée du présent projet de loi.

Le statut syndical a notamment pour objet de fixer les procédures de négociation et de concertation qui traduisent, dans notre pays, la volonté de dialogue avec les interlocuteurs sociaux. C'est cette volonté de dialogue qui a permis la signature de l'accord intersectoriel qualitatif en ce qui concerne, entre autres, la redistribution et la réduction du temps de travail, les droits minimaux et le statut syndical. La signature de ce document a été apposée voici près d'un an. Où en est l'exécution ?

Les procédures relatives au statut syndical n'entraînent pas directement de conséquences sur les fonctions des membres du personnel.

Je le répète, le projet de loi a uniquement pour objet de permettre au Roi de rendre le statut syndical applicable aux greffiers de l'ordre judiciaire. En d'autres termes, la modification de la loi sur le statut syndical ne suffit pas pour rendre les procédures de négociation et de concertation applicables *ipso facto* aux greffiers de l'ordre judiciaire. Comme l'a dit notre rapporteur, il faudra encore procéder à une modification de l'arrêté royal exécutant cette loi.

Je tiens à être très précis sur ce point. Vous dites, madame, que le ministre de la Justice n'a pas fait de déclaration écrite sur cette question. Je tiens à souligner que le ministre de la Justice et moi-même, en réponse à une question qui nous était adressée à la Chambre, nous sommes engagés à entamer, immédiatement après le vote de la loi, les concertations indispensables avec les greffiers afin d'étudier leur statut spécifique. Cet arrêté royal ne pourra donc être pris avant la fin de cette concertation.

Je voudrais ajouter que le fait d'accorder le bénéfice du statut syndical aux greffiers de l'ordre judiciaire n'est pas contraire à la liberté d'association. En effet, cette mesure n'implique pas que les greffiers soient automatiquement membres de telle ou telle organisation syndicale.

Il n'entre pas non plus dans nos intentions de nier l'appartenance des greffiers à l'ordre judiciaire, laquelle a d'ailleurs été confirmée par le Conseil d'État. Je tiens toutefois à souligner que la Chambre a soumis à cette institution des amendements similaires à ceux qui émanent de votre assemblée. Le Conseil d'État a fait remarquer que les greffiers ne sont pas des magistrats et ne bénéficient donc pas des mêmes garanties d'indépendance et d'inamovibilité. Au contraire, les similitudes de statut des greffiers et des secrétaires au parquet plaident en faveur de l'application du statut syndical à cette catégorie du personnel judiciaire. Le Conseil d'État a laissé le choix au gouvernement et au Parlement.

Telles sont les précisions que je tenais à apporter. J'insiste sur l'importance de l'engagement qui a été pris conjointement par deux ministres au nom du gouvernement, à l'égard de cette catégorie de personnel, engagement que nous entendons respecter.

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Leduc.

Mevrouw Leduc (VLD). — Mijnheer de voorzitter, indien alle Belgen gelijk zijn voor de wet, waarom sluit de minister dan die ene categorie uit, de griffiers, die uitdrukkelijk vroegen gehoord te worden? De minister zegde dat zij nu zullen worden gehoord. Eigenlijk moesten zij zoals alle andere categorieën worden gehoord vóór de stemming van het wetsontwerp. In deze tijden, waarin de depolitiserings zou moeten primeren, is dit een jammerlijk voorval. Op dit onderdeel na, steunen wij het wetsontwerp. De minister zegt dat hij het standpunt van de minister van Justitie niet kent. De passage die ik voorlas uit de brief van de minister van Justitie, illustreert nochtans duidelijk zijn houding. Ik betreur bijgevolg het antwoord van de minister.

M. le président. — La parole est à M. Flahaut, ministre.

M. Flahaut, ministre de la Fonction publique. — Monsieur le président, je répète que les deux ministres se sont engagés au nom du gouvernement, en séance plénière de la Chambre, à la concertation et au dialogue avant toute prise de dispositions en la matière.

De voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij artikel 12, waarbij amendementen werden ingediend.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen de l'article 12, auquel des amendements ont été déposés.

L'article 12 est rédigé comme suit :

Art. 12. À l'article 1^{er} de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifié par les lois des 20 juin

1975, 19 juillet 1983, 6 juillet 1989, 21 mars 1991, 22 juillet 1993 et 21 décembre 1994 et par l'arrêté royal du 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A. le § 1^{er}, 2^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o a) des administrations et autres services des gouvernements des communautés et des régions, ainsi que des administrations et autres services du Collège réuni de la Commission communautaire commune et du Collège de la Commission communautaire française;

b) des établissements d'enseignement créés par les communautés ou au nom de celles-ci;

c) des établissements de l'enseignement non subventionné créés par la Commission communautaire française;

d) des personnes morales de droit public dépendant des communautés, des régions, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française; »;

B. le § 1^{er}, 3^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o des établissements de l'enseignement subventionné créé par la Commission communautaire française, des provinces, des communes, de la Commission communautaire flamande ainsi que tous autres organismes provinciaux et locaux visés aux articles 162 et 165 de la Constitution; »;

C. le § 1^{er}, 6^o, est abrogé;

D. le § 2, 1^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o a) au personnel des Services de la Chambre des représentants et du Sénat;

b) aux membres et au personnel de la Cour des comptes;

c) aux membres, greffiers et personnel du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements ainsi qu'aux chefs, membres et personnel du Service d'enquêtes attaché à chacun de ces comités, visés par la loi du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements;

d) aux médiateurs fédéraux visés par la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux; »;

E. le § 2, 1^o*bis*, est abrogé;

F. le § 2, 2^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o aux magistrats de l'ordre judiciaire; ».

Art. 12. In artikel 1 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 1975, 19 juli 1983, 6 juli 1989, 21 maart 1991, 22 juli 1993 en 21 december 1994 en bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. paragraaf 1, 2^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2^o a) de besturen en andere diensten van de gemeenschappen gewestregeringen en de besturen en andere diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

b) de onderwijsinstellingen opgericht door of namens de gemeenschappen;

c) de niet-gesubsidieerde onderwijsinstellingen opgericht door de Franse gemeenschapscommissie;

d) de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de gemeenschappen, de gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie; »;

B. paragraaf 1, 3^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o de gesubsidieerde onderwijsinstellingen opgericht door de Franse Gemeenschapscommissie, provincies, gemeenten, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en alle andere provinciale of plaatselijke instellingen bedoeld in de artikelen 162 en 165 van de Grondwet; »;

C. paragraaf 1, 6^o, wordt opgeheven;

D. paragraaf 2, 1^o, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«1^o a) het personeel van de diensten van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat;

b) de leden en het personeel van het Rekenhof;

c) de leden, griffiers en personeel van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten en van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten alsmede het hoofd, de leden en het personeel van de aan elk van die comités verbonden Dienst enquêtes, bedoeld in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten;

d) de federale ombudsmannen bedoeld in de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen;»;

E. paragraaf 2, 1^obis, wordt opgeheven;

F. paragraaf 2, 2^o, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2^o magistraten van de rechterlijke orde;».

De heer Loones stelt volgend amendement voor:

«*Het bepaalde onder letter F doen vervallen.*»

«*Supprimer le littera F.*»

Mme Leduc et M. Vergote proposent l'amendement que voici :

«*Au littera F de cet article, remplacer la dernière ligne par ce qui suit :*

«*2^o aux magistrats et greffiers de l'ordre judiciaire;»*

«*In letter F het 2^o vervangen als volgt :*

«*2^o magistraten en griffiers van de rechterlijke orde;»*

M. Foret et Mme Cornet d'Elzius proposent l'amendement que voici :

«*Supprimer le littera F.*»

«*Het bepaalde onder letter F doen vervallen.*»

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De aangehouden stemmingen en de stemming over het geheel van het wetsontwerp hebben later plaats.

Mesdames, messieurs, notre ordre du jour de ce matin est ainsi épuisé.

Onze agenda voor vanmorgen is afgewerkt.

Le Sénat se réunira cet après-midi à 14 h 30.

De Senaat vergadert opnieuw vanmiddag om 14.30 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 10 h 45.*)

(*De vergadering wordt gesloten om 10.45 uur.*)

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI — NAMIDDAGVERGADERING

PRÉSIDENCE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 40.
De vergadering wordt geopend om 14.40 uur.

EXCUSÉS — VERONTSCHULDIGD

MM. Anciaux, Boutmans, en mission à l'étranger, et Van Hauthem, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Anciaux, Boutmans, met opdracht in het buitenland, en Van Hauthem, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGE

Chambre des représentants

BOODSCHAP

Kamer van volksvertegenwoordigers

M. le président. — Par message du 24 avril 1997, reçu le 25 avril 1997, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance du 24 avril 1997, le projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Ce projet de loi règle des matières visées à l'article 78 de la Constitution. La date limite pour l'évocation est le lundi 12 mai 1997.

Bij boodschap van 24 april 1997, ontvangen op 25 april 1997, heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals het ter vergadering van 24 april 1997 werd aangenomen, het wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Dit wetsontwerp regelt aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De uiterste datum voor evocatie is maandag 12 mei 1997.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS

Transmission d'arrêtés royaux

MEDEDELINGEN

Overzending van koninklijke besluiten

M. le président. — En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le ministre des Affaires sociales transmet au Sénat, avant leur publication au *Moniteur belge* :

1. l'arrêté royal du 18 avril 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans la marine marchande, en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

2. l'arrêté royal du 21 avril 1997 portant certaines dispositions relatives aux prestations familiales, en application de l'article 21 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet au Sénat, avant sa publication au *Moniteur belge* l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant des mesures relatives à la gendarmerie, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1^o à 3^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le ministre de la Santé publique et des Pensions transmet au Sénat, avant leur publication au *Moniteur belge* :

1. l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2. l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant modification de la loi du 6 avril 1995 relative aux régimes de pensions complémentaires, en application de l'article 19 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3. l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant modification de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants et de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants, en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le ministre de l'Emploi et du Travail transmet au Sénat, avant sa publication au *Moniteur belge* l'arrêté royal comportant dispense de certaines cotisations patronales au profit des entreprises relevant du secteur du dragage, en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Pour chacun de ces arrêtés royaux sont également transmis, l'avis du Conseil d'État, le rapport au Roi ainsi que le texte du projet d'arrêté qui ont été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de minister van Sociale Zaken aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*:

1. het koninklijk besluit van 18 april 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de koopvaardij, met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 6 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

2. het koninklijk besluit van 21 april 1997 houdende sommige bepalingen betreffende de gezinsbijslag, met toepassing van artikel 21 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* het koninklijk besluit van 23 april 1997 houdende maatregelen met betrekking tot de rijkswacht, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1^o tot 3^o, en § 2, de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de minister van Volksgezondheid en Pensioenen aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*:

1. het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2. het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 betreffende de aanvullende pensioenen, met toepassing van artikel 19 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3. het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen en van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen, met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de minister van Tewerkstelling en Arbeid aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgische Staatsblad* het koninklijk besluit houdende vrijstelling

van bepaalde werkgeversbijdragen ten behoeve van de ondernemingen behorende tot de baggesector, met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Voor elk van deze koninklijke besluiten worden tevens overgezonden, het advies van de Raad van State, het verslag aan de Koning alsmede de tekst van het ontwerpbesluit die voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State werden voorgelegd.

— Distribution.

Ronddeling.

Parlement européen — Europees Parlement

M. le président. — Par lettre du 24 avril 1997, le président du Parlement européen a transmis au Sénat:

a) une résolution sur le maïs génétiquement modifié;

b) une résolution sur le respect des droits de l'homme dans l'Union européenne (1995);

c) une résolution sur le rapport économique annuel de la Commission pour 1997 — Croissance, emploi et convergence sur la voie vers l'U.E.M.;

d) une décision sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion par la Communauté européenne d'un accord d'association euro-méditerranéen intérimaire relatif aux échanges et à la coopération entre la Communauté européenne et l'O.L.P. pour le compte de l'Autorité palestinienne de Cisjordanie et de la bande de Gaza;

e) une résolution sur la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen relative à la stratégie future pour la maîtrise des émissions atmosphériques du transport routier, tenant compte des résultats du programme auto-oil;

f) une résolution sur la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen «Simplifier la législation relative au marché intérieur (S.L.I.M.): un projet pilote»;

g) une résolution sur la situation des droits de l'homme dans le Turkestan oriental (région de Xinjiang);

h) une résolution sur la communication de la Commission sur l'égalité des chances pour les personnes handicapées,

adoptées au cours de la période de session du 7 au 11 avril 1997.

Bij brief van 24 april 1997 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

a) een resolutie over genetisch gemodificeerde maïs;

b) een resolutie over de eerbiediging van de rechten van de mens in de EU (1995);

c) een resolutie over het Economisch Jaarverslag van de Commissie voor 1997 — Groei, werkgelegenheid en convergentie op weg naar de EMU;

d) een besluit betreffende het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende een Euromediterrane Interimassociatie-overeenkomst voor handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de PLO ten behoeve van de Palestijnse Autoriteit van de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, anderzijds;

e) een resolutie over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende een toekomstige strategie voor de vermindering van de emissies van het wegvervoer met inachtneming van de resultaten van het auto/olieprogramma;

f) een resolutie over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over eenvoudiger regelgeving voor de interne markt: een proefproject (SLIM) — simpler legislation for the internal market;

g) een resolutie over schendingen van de mensenrechten in Oost-Toerkestan (Xinjiang);

h) een resolutie over de mededeling van de Commissie betreffende gelijke kansen voor gehandicapten,

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 7 tot en met 11 april 1997.

— Envoi à la commission des Affaires étrangères.

Verzending naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

Entreprises publiques économiques

Economische overheidsbedrijven

M. le président. — Par lettre du 28 avril 1997, le Service de médiation de Belgacom a transmis, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport de ses activités pour l'année 1996.

Bij brief van 28 april 1997 heeft de Ombudsdienst van Belgacom, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn activiteitenverslag voor het jaar 1996 overgezonden.

— Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.

Verzending naar de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.

PROJET DE LOI — WETSONTWERP

Dépôt — Indienne

M. le président. — Le gouvernement a déposé un projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1. Accord portant modification de la quatrième Convention ACP-CE de Lomé du 15 décembre 1989, Acte final, et Protocole à la quatrième Convention ACP-CE de Lomé à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, signés à Maurice le 4 novembre 1995;

2. Accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté dans le cadre du second Protocole financier de la quatrième Convention ACP-CE, signé à Bruxelles le 20 décembre 1995.

De regering heeft ingediend een wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :

1. Overeenkomst tot wijziging van de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé van 15 december 1989, Slotakte en Protocol bij de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Mauritius op 4 november 1995;

2. Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van het Tweede Financieel Protocol bij de Vierde ACS-EG-Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 20 december 1995.

Ce projet de loi sera imprimé et distribué.

Dit wetsontwerp zal worden gedrukt en rondgedeeld.

Il est envoyé à la commission des Affaires étrangères.

Het wordt verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

PROPOSITIONS DE LOI — WETSVORSTELLEN

Dépôt — Indienne

M. le président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées :

1° par M. D'Hooghe, modifiant le Code judiciaire et la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique;

2° par MM. Santkin et Guy Charlier, relative à la sécurité sociale des travailleurs frontaliers.

De volgende wetsvoorstellen werden ingediend :

1° door de heer D'Hooghe, tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging;

2° door de heren Santkin en Guy Charlier, betreffende de sociale zekerheid van de grensarbeiders.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

WETSONTWERP HOUDENDE DIVERSE MAATREGELEN INZAKE AMBTENARENZAKEN (EVOCATIE)

Aangehouden stemmingen

Stemming over het geheel

PROJET DE LOI PORTANT DIVERSES MESURES EN MATIÈRE DE FONCTION PUBLIQUE (ÉVOCATION)

Votes réservés

Vote sur l'ensemble

De voorzitter. — Wij gaan nu over tot de aangehouden stemmingen.

Nous devons procéder maintenant aux votes réservés.

Het woord is aan de heer Loones voor een stemverklaring.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, wij hebben zo-even per fax nog een bericht ontvangen van de Nationale Federatie van Griffiers. De griffiers dringen nogmaals aan op het uitstellen van de stemming over dit ontwerp, zodat zij nog kunnen worden gehoord of zodat wij het ontwerp ten minste nog kunnen behandelen in de commissie voor de Justitie, zodat ten slotte ook de minister van Justitie hierbij kan worden betrokken. Zij verzetten zich er tegen dat dit ontwerp alleen wordt behandeld in de commissie voor de Binnenlandse en de Administratieve Aangelegenheden.

Ik vraag dus de stemming over het ontwerp te verdagen of, indien de Senaat daar niet mee akkoord gaat, de amendementen te aanvaarden die het opleggen van een vakbondsstatuut aan de griffiers willen verbieden. Zo'n statuut is in strijd met hun onafhankelijkheid of ongebondenheid, zoals tijdens de besprekingen ten overvloede werd aangetoond.

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Leduc voor een stemverklaring.

Mevrouw Leduc (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik ben het volkomen eens met de heer Loones. Ook wij hebben in de commissie duidelijk gemaakt dat ook de griffiers en hoofdgriffiers het recht hebben om gehoord te worden. Alle Belgen zijn tot nader order gelijk voor de wet; dus ook deze groep van mensen moet worden gehoord. Zij hebben hier trouwens uitdrukkelijk om gevraagd, maar men heeft hen dat niet toegestaan.

Wij hadden in de commissie bovendien gevraagd dat ook de minister van Justitie zijn mening hierover kenbaar zou maken in de commissie of in plenaire vergadering. Ook daaraan is geen gevolg gegeven.

De VLD-fractie steunt bijgevolg ten volle de vraag van de heer Loones tot verdaging van de stemming.

M. le président. — La parole est à M. Foret pour une explication de vote.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je voudrais me joindre à la demande formulée par M. Loones et Mme Leduc. Il est en effet inadmissible qu'une organisation professionnelle comme celle des greffiers, qui a demandé à pouvoir être entendue, ne le soit pas, alors que cette pratique est courante dans le cas de projets semblables.

Nous trouvons également scandaleux le fait que le ministre de la Justice n'ait pas non plus été entendu et que la demande visant à solliciter l'avis de la commission de la Justice de notre assemblée ait été rejetée.

M. le président. — Mesdames, messieurs, M. Loones, auquel se joignent Mme Leduc et M. Foret, propose donc de postposer le vote de ce projet de loi.

De heer Loones, mevrouw Leduc en de heer Foret stellen dus voor de stemming te verdagen.

Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat, alhoewel de advocatietermijn loopt tot dinsdag 3 juni 1997, aan de bespreking van dit wetsontwerp slechts één commissievergadering werd gewijd. Wij werden overstelpt met brieven en pleidooien van de Nationale Federatie van Griffiers. Zij vroegen zich terecht af waarom de Senaat, die toch een bezinningskamer is en die in dit geval ruimschoots de tijd heeft, niet is ingegaan op hun verzoek om te worden gehoord.

Ik dring er bij de senatoren bijgevolg op aan hieraan aandacht te besteden, het verzoek niet zomaar af te wimpelen en de stemming niet te beschouwen als een hindernis die nu eenmaal moet worden genomen.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Erdman.

De heer Erdman (SP). — Mijnheer de voorzitter, de minister heeft vanmorgen zijn standpunt al bekend gemaakt, maar kan hij dat nu nog eens bevestigen?

M. le président. — La parole est à M. Flahaut, ministre.

M. Flahaut, ministre de la Fonction publique. — Monsieur le président, comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire ce matin dans cette assemblée, en commission du Sénat et de la Chambre ainsi qu'en séance plénière de la Chambre, ce projet de loi comporte un nombre important de dispositions intéressantes de nombreuses personnes employées par la Fonction publique. Ce projet concrétise un accord conclu à l'unanimité au sein du comité A dans lequel sont représentés l'ensemble des services publics.

Je confirme également que l'adoption de la loi n'implique pas la prise immédiate de l'arrêté royal indispensable à son exécution. En effet, une concertation avec les greffiers, organisée à l'initiative du ministre de la Justice et de moi-même, aura lieu entre-temps. Nous nous sommes, mon collègue et moi-même, exprimés très clairement en ce sens à la Chambre. Nous avons répété cet engagement en commission, bien entendu après avoir obtenu l'accord du gouvernement.

M. le président. — La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, apparemment, le ministre préfère voter d'abord et discuter ensuite. Je trouve cette position inacceptable et je demande un vote nominatif sur la proposition de M. Loones.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, de Senaat moet als advocatiekamer ten minste de toegestane termijnen kunnen uitputten. Dat het ontwerp volledig in de Kamer behandeld is, is geen afdoende reden om een grondige behandeling in de Senaat te weigeren.

Bovendien heeft men vóór het ontwerp in de Kamer werd goedgekeurd, de griffiers bij de rechtbanken niet geraadpleegd. Deze groep van ambtenaren, die tot de rechterlijke macht behoren,

worden in het ontwerp behandeld als alle andere ambtenaren. Wij hebben het standpunt van de minister van Justitie of van de commissie voor de Justitie over deze aangelegenheid niet gehoord. Ik meen nochtans dat wij in deze periode van malaise bij Justitie verplicht zijn om hieraan aandacht te besteden.

Indien het ontwerp dan toch zonder uitstel moet worden goedgekeurd, kan niets een goedkeuring van het amendement in de weg staan, zodat men tenminste voor deze categorie van ambtenaren voorlopig geen maatregelen neemt. De minister beweert dat een goedkeuring van het ontwerp niet impliceert dat de maatregel wordt ingevoerd. Ik stel dan voor om van in het begin te zeggen dat hij niet wordt ingevoerd.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de voorzitter, de eerlijkheid gebiedt mij te zeggen dat het voorstel van minister Flahaut mij verbaast. De minister van Justitie heeft immers in een brief gesteld dat men alvorens tot een weloverwogen eindbeslissing te komen een dialoog met de organisaties van de griffiers zou aangaan teneinde de besprekingen in het Parlement te kunnen voeren met kennis van alle argumenten van alle betrokkenen. Dit is tot op heden niet gebeurd. Men heeft de discussie gevoerd zonder de argumenten van alle betrokkenen te kennen.

Ik neem aan dat minister Flahaut te goeder trouw is. Ik heb geen enkele reden om aan zijn oprechtheid te twifelen. Hij zal echter, net als andere ministers, zijn ambt niet eeuwig bekleden. Men stelle zich echter voor dat een onderzoekscommissie van het Parlement over zes maanden de minister confronteert met de belofte die hij heeft gedaan, terwijl hij ondertussen al rechter bij het Europees Hof is geworden. In dat geval zal de belofte die hij nu doet, totaal naast de kwestie zijn. Ik stel dan ook voor om de stemming uit te stellen.

De voorzitter. — Het reglement bepaalt dat over een voorstel tot verdaging van de stemming bij zitten en opstaan wordt gestemd.

Wij stemmen nu over het voorstel tot verdaging.

Nous votons maintenant sur la proposition d'ajournement.

— Dit voorstel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

Cette proposition, mise aux voix par assis et levé, n'est pas adoptée.

De voorzitter. — Dan stemmen wij nu over het amendement van de heer Loones en over het amendement van de heer Foret en mevrouw Cornet d'Elzuis bij artikel 12.

Nous passons d'abord au vote sur l'amendement de M. Loones et sur l'amendement de M. Foret et Mme Cornet d'Elzuis à l'article 12.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — Wordt deze vraag gesteund? (*Meer dan vier leden staan op.*)

Aangezien de naamstemming reglementair is gevraagd, zal ertoe worden overgegaan.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

58 leden zijn aanwezig.

58 membres sont présents.

36 stemmen neen.

36 votent non.

22 stemmen ja.

22 votent oui.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Destexhe, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mme Lizin, M. Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Buelens, Ceder, Mme Cornet d'Elzcius, MM. Coveliers, Daras, Mme Dardenne, MM. Desmedt, Devolder, Mme Dua, MM. Foret, Goovaerts, Goris, Hatry, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Vandembroeke, Vautmans, Verhofstadt et Verreycken.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van mevrouw Leduc en de heer Vergote bij artikel 12.

Nous passons au vote sur l'amendement de Mme Leduc et de M. Vergote à l'article 12.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

34 stemmen neen.

34 votent non.

23 stemmen ja.

23 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mme Lizin, M. Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt et M. Weyts.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Buelens, Ceder, Mme Cornet d'Elzcius, MM. Coveliers, Daras, Mme Dardenne, MM. Desmedt, Destexhe, Devolder, Mme Dua, MM. Foret, Goovaerts, Goris, Hatry, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Vandembroeke, Vautmans, Verhofstadt et Verreycken.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je tiens à faire remarquer que la majorité n'est pas en nombre. L'opposition, quant à elle, ne compte pas rester en séance afin d'assurer le quorum. (*Les membres de l'opposition quittent l'hémicycle.*)

M. le président. — Nous procédons maintenant au vote sur l'ensemble du projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique.

Wij gaan nu over tot de stemming over het geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

35 membres sont présents.

35 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mme Lizin, M. Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

M. le président. — Je constate que le quorum n'est pas atteint.

Ik stel vast dat het quorum niet bereikt is.

Je vous propose de suspendre la séance pendant une demi-heure.

Ik stel u voor de vergadering gedurende een half uur te schorsen.

La séance est suspendue.

De vergadering is geschorst.

— *La séance est suspendue à 14 h 55.*

De vergadering wordt geschorst om 14.55 uur.

Elle est reprise à 15 h 30.

Ze wordt hervat om 15.30 uur.

M. le président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

PROJET DE LOI PORTANT DIVERSES MESURES EN MATIÈRE DE FONCTION PUBLIQUE (ÉVOCATION)

Reprise du vote nominatif resté sans résultat

WETSONTWERP HOUDENDE DIVERSE MAATREGELEN INZAKE AMBTENARENZAKEN (EVOCATIE)

Hervatting van de onbeslist gebleven naamstemming

M. le président. — Nous reprenons le vote nominatif resté sans résultat.

Wij hervatten de onbeslist gebleven naamstemming.

La parole est à M. Foret pour une explication de vote.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, en tant que président d'un groupe de l'opposition, je dois m'insurger contre la procédure suivie pour le traitement de ce projet que nous avons évoqué.

Improviseer de discussie over een tekst die in het spel van de grote beginselen constitutioneel, weigert de parlementairen hun elementaire recht op informatie te oefenen, want die mensen hebben niet altijd gebruik gemaakt van hun recht op stem, zoals wij nu nog steeds doen. Het is de constatering, hun verbod te horen van de minister die de minister van Justitie, weigert de commissie van Justitie te vergaderen en

d'examiner le problème en question, nier en somme totalement le rôle de chambre de réflexion du Sénat, telles sont, selon moi, des méthodes qui frisent le déni de démocratie.

Agir de la sorte au sein de notre assemblée constitue une injure fondamentale à notre État de droit et je tiens à dire à nouveau ici que nous ne pouvons tolérer cette situation.

Sur le fond du projet, Mme Cornet d'Elzies a démontré ce matin combien l'assimilation des greffiers aux secrétaires de parquet était inopportune à maints égards. Elle a également attiré votre attention sur les difficultés que connaîtront les greffiers pour se faire représenter adéquatement dans des négociations qui se tiendront au niveau intersectoriel de la fonction publique. C'est précisément pour cela que nous souhaitons que les greffiers puissent être entendus.

Imposer aux greffiers un statut syndical, voilà sans doute la réforme tant attendue pour améliorer notre système judiciaire ! Au train où vont les choses, j'imagine que la prochaine étape consistera à faire de même avec les magistrats, afin qu'eux aussi se syndiquent puissamment.

En votant ce projet, c'est dans un processus infernal de fonctionnarisation et de politisation de notre ordre judiciaire que vous mettez le doigt. Chacun possède son interprétation de la notion de dépolitisation. En tout cas, la mienne est fort différente de celle que nous propose le gouvernement. Nous nous en souviendrons lorsqu'il s'agira de voter prochainement des modifications de la Constitution.

Quant aux autres dispositions de ce projet, elles ne font pas l'objet de notre désapprobation. Toutefois, mon groupe votera contre ce projet, puisque son article 12 n'a pas été amendé par le Sénat dans le cadre de cette évocation. Or, tel était bien le point sur lequel nous avions à nous prononcer. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Buelens voor een stemverklaring.

De heer Buelens (VI. B1.). — Mijnheer de voorzitter, de ongekende haast en spoedprocedure waarmee dit wetsontwerp door beide Kamers werd gesluisd, valt op. Het feit dat, met uitzondering van enkele geïnteresseerden, zelfs de griffiers en parketsecretarissen deze op ex-Oost-europese stijl gestoelde syndicalisatie allesbehalve appreciëren en zelfs overbodig vinden, getuigt van de kortzichtige onverschilligheid van de regering.

De regeringspartijen negeren opnieuw de betrokkenen en kijken reikhalzend uit naar een syndicaal land van belofte, waar referenda en inspraak niet meer nodig zijn. De mening van de zoveelste beroepsorganisatie wordt misprijzend opzij gelegd. Wie op een dergelijke manier zaait, zal storm oogsten.

Het Vlaams Blok wil zijn afkeuring laten blijken voor het wetsontwerp en zal het dan ook niet goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

55 membres sont présents.

55 leden zijn aanwezig.

37 votent oui.

37 stemmen ja.

14 votent non.

14 votent neen.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

Étant donné que le Sénat a adopté ce projet sans modification, il est censé avoir décidé de ne pas l'amender. Le projet sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Aangezien wij dit ontwerp ongewijzigd hebben aangenomen, wordt de Senaat geacht beslist te hebben dit wetsontwerp niet te amenderen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op koninklijke bekrachtiging.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mme Lizin, M. Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Buelens, Ceder, Mme Cornet d'Elzies, MM. De Decker, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Goris, Hatry, Hazette, Raes, Vautmans et Verreyken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

M. Daras, Mmes Dardenne, Dua et M. Jonckheer.

PROJET DE LOI PORTANT ASSENTIMENT AUX ACTES INTERNATIONAUX SUIVANTS :

1. PROTOCOLE D'ADHÉSION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE À L'ACCORD ENTRE LES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS DE L'UNION ÉCONOMIQUE BENELUX, DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF À LA SUPPRESSION GRADUELLE DES CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES COMMUNES, SIGNÉ À SCHENGEN LE 14 JUIN 1985, TEL QU'AMENDÉ PAR LE PROTOCOLE D'ADHÉSION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE, SIGNÉ À PARIS LE 27 NOVEMBRE 1990 ET DES GOUVERNEMENTS DU ROYAUME D'ESPAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE, SIGNÉS À BONN LE 25 JUIN 1991, DÉCLARATION COMMUNE ET ANNEXE, SIGNÉS À MADRID LE 6 NOVEMBRE 1992
2. ACCORD D'ADHÉSION DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE À LA CONVENTION D'APPLICATION DE L'ACCORD DE SCHENGEN DU 14 JUIN 1985 ENTRE LES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS DE L'UNION ÉCONOMIQUE BENELUX, DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF À LA SUPPRESSION GRADUELLE DES CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES COMMUNES, SIGNÉE À SCHENGEN LE 19 JUIN 1990, À LAQUELLE ONT ADHÉRÉ LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE PAR L'ACCORD, SIGNÉ À PARIS LE 27 NOVEMBRE 1990 ET LE ROYAUME D'ESPAGNE ET LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE PAR LES ACCORDS, SIGNÉS À BONN LE 25 JUIN 1991, ANNEXES, ACTE FINAL ET DÉCLARATION COMMUNE, SIGNÉS À MADRID LE 6 NOVEMBRE 1992

Vote

WETSONTWERP HOUDENDE INSTEMMING MET DE
VOLGENDE INTERNATIONALE AKTEN :

1. PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERING VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT HET AKKOORD TUSSEN DE REGERINGEN VAN DE STATEN VAN DE BENELUX ECONOMISCHE UNIE, VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND EN VAN DE FRANSE REPUBLIEK BETREFFENDE DE GELEIDELIJKE AFSCHAFFING VAN DE CONTROLES AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GRENZEN, ONDERTEKEND TE SCHENGEN OP 14 JUNI 1985, ZOALS GEWIJZIGD BIJ HET OP 27 NOVEMBER 1990 TE PARIJS ONDERTEKENDE PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK EN BIJ DE OP 25 JUNI 1991 TE BONN ONDERTEKENDE PROTOCOLLEN BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE REGERINGEN VAN HET KONINKRIJK SPANJE EN DE PORTUGESE REPUBLIEK, GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING EN BIJLAGE, ONDERTEKEND TE MADRID OP 6 NOVEMBER 1992
2. OVEREENKOMST BETREFFENDE DE TOETREDING VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT DE OVEREENKOMST TER UITVOERING VAN HET TUSSEN DE REGERINGEN VAN DE STATEN VAN DE BENELUX ECONOMISCHE UNIE, VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND EN VAN DE FRANSE REPUBLIEK OP 14 JUNI 1985 TE SCHENGEN GESLOTEN AKKOORD BETREFFENDE DE GELEIDELIJKE AFSCHAFFING VAN DE CONTROLES AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GRENZEN, ONDERTEKEND TE SCHENGEN OP 19 JUNI 1990 WAARTOE DE ITALIAANSE REPUBLIEK BIJ DE OP 27 NOVEMBER 1990 TE PARIJS ONDERTEKENDE OVEREENKOMST EN HET KONINKRIJK SPANJE EN DE PORTUGESE REPUBLIEK BIJ DE OP 25 JUNI 1991 TE BONN ONDERTEKENDE OVEREENKOMSTEN ZIJN TOEGETREDEN, BIJLAGEN, SLOTAKTE EN GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING, ONDERTEKEND TE MADRID OP 6 NOVEMBER 1992

Stemming

M. le président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi.

Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het wetsontwerp.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

54 membres sont présents.

54 leden zijn aanwezig.

50 votent oui.

50 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Buelens, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Ceder, Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes Cornet d'Elzuis, de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Desmedt, Destexhe, Devolder, D'Hooghe, Erdman, Foret, Goris, Happart, Hatry, Hazette, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mme Lizin, M. Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Raes, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Verreycken, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

M. Daras, Mmes Dardenne, Dua et M. Jonckheer.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le président. — Mesdames, messieurs, le Sénat ne se réunira pas en séance plénière la semaine prochaine. Le bureau se réunira le mercredi 7 mai 1997 pour fixer l'ordre du jour pour la semaine suivante.

Dames en heren, volgende week is er geen plenaire vergadering. Het bureau komt woensdag 7 mei 1997 bijeen om de agenda voor de week daarop vast te leggen.

PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les envoyer.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestions divergentes, je considérerai les propositions comme prises en considération et envoyées aux commissions indiquées par le bureau.

De lijst van de in overweging te nemen voorstellen met opgave van de commissies waarnaar het bureau van plan is ze te verzenden, is rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, gelieven mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

QUESTION ORALE DE MME BRIBOSIA-PICARD AU PREMIER MINISTRE SUR « LES OBJECTIFS DU GROUPE DE TRAVAIL 'MODERNISATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE' »

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIBOSIA-PICARD AAN DE EERSTE MINISTER OVER « DE DOELSTELLINGEN VAN DE WERKGROEP 'MODERNISERING VAN HET BEHEER VAN DE SOCIALE ZEKERHEID' »

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Bribosia au Premier ministre.

La parole est à Mme Bribosia.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Monsieur le président, le Conseil des ministres du 18 avril 1997 a pris acte du rapport du groupe de travail «Modernisation de la sécurité sociale» et l'a chargé de poursuivre ses travaux dans six directions précises: la responsabilisation des parastataux sociaux, l'introduction de la carte d'identité sociale, la préparation de la déclaration multifonctionnelle et l'harmonisation des définitions, la modernisation et la simplification de l'administration sociale, la responsabilité solidaire et le contrôle et, enfin, la gestion globale de la sécurité sociale.

Je suis étonnée de ne pas voir apparaître dans ce récapitulatif un thème, important en matière de sécurité sociale, et qui a soulevé un certain nombre d'interrogations et de remarques, notamment lors de l'étude de la réforme des pensions des travailleurs salariés au sein du Comité d'avis d'égalité des chances entre les hommes et les femmes, à savoir le problème de l'individualisation des droits en matière de sécurité sociale.

À l'heure où les mentalités évoluent vers une reconnaissance de droits propres en matière de sécurité sociale et où le financement de cette dernière pose problème, l'étude de la faisabilité de l'individualisation des droits devrait, selon moi, être intégrée à terme aux missions du groupe de travail «Modernisation de la sécurité sociale», si l'on se veut un tant soit peu prospectif. N'oublions pas que le régime des droits dérivés attribués au conjoint à charge, tel qu'appliqué actuellement, ouvre des droits à la sécurité sociale qui sont vulnérables, car tributaires de la perpétuation du lien du mariage et non couverts par des cotisations sociales personnelles. Je pense, par exemple, aux droits dérivés en matière de pension des travailleurs salariés qui représentent 34 % du budget total.

Je souhaiterais connaître la position de M. le Premier ministre sur ce point. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à M. Dehaene, Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Monsieur le président, selon moi, il convient tout d'abord de s'entendre sur l'objet du groupe de travail. Celui-ci porte principalement sur l'harmonisation administrative de la sécurité sociale, sur la simplification des formalités, notamment par le biais de l'informatique, et sur l'autonomie des parastataux.

La réforme dont vous parlez, madame Bribosia, est d'un tout autre ordre. Elle implique un bouleversement de la sécurité sociale et ne peut être assimilée à la réforme administrative de celle-ci. À mes yeux, l'individualisation des droits ne relève pas des missions du groupe de travail que nous avons désigné et qui a un objectif très précis, à savoir — je le répète — la modernisation administrative de la sécurité sociale.

M. le président. — La parole est à Mme Bribosia pour une réplique.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — En ce cas, monsieur le Premier ministre, qui examinera cette question?

M. Dehaene, Premier ministre. — Le Sénat.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Vous me donnez une excellente idée, monsieur le Premier ministre!

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HOSTEKINT AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «DE OPSCHORTING VAN DE SCHIETOEFENINGEN VAN HET LEGER INGEVOLGE DE HEIDEBRAND IN HOUTHALLEN-HELCHTEREN»

QUESTION ORALE DE M. HOSTEKINT AU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE SUR «LA SUSPENSION DES EXERCICES DE TIR DE L'ARMÉE PAR SUITE DE L'INCENDIE DE BRUYÈRE À HOUTHALLEN-HELCHTEREN»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Hostekint aan de minister van Landsverdediging.

Het woord is aan de heer Hostekint.

De heer Hostekint (SP). — Mijnheer de voorzitter, hoewel de minister van Landsverdediging een politiek tegenstander van mij is, is mijn respect voor zijn beleid gedurende de jongste maanden beginnen groeien vooral omwille van zijn onafhankelijke standpunten ten aanzien van de legerleiding. Minister Poncelet heeft meer dan eens neen durven zeggen.

Over het wangedrag van sommige para's was het standpunt van de minister moedig en hard. Naar aanleiding van de heidebrand in Houthalen-Helchteren heeft hij evenmin zijn kritiek gespaard. Deze aanpak spreekt mij wel aan.

Op donderdag 24 april jongstleden brak op het militaire domein te Houthalen-Helchteren na schietoefeningen een felle heidebrand uit. Deze oefeningen worden doorgaans heel grondig voorbereid, maar de legerbrandweer kreeg de brand deze keer niet voldoende snel onder controle. De brand zou zijn ontstaan door een rookbom gedropt door een Brits gevechtsvliegtuig, en zou snel uitbreiding hebben genomen doordat de pels van een voorbijrennend konijn vuur vatte.

De bijstand van de civiele bescherming en van vijf brandweerkorpsen kon niet beletten dat er een driehonderd hectare waardevol natuurgebied in de vlammen opging.

Daags na de brand heeft de minister verklaard dat het onverantwoord was om schietoefeningen te organiseren op een kurkdroge heide. De minister nam dan ook de wijze beslissing de schietoefeningen voor onbepaalde tijd op te schorten.

Dit incident bracht nogmaals de tegenstrijdigheid van belangen aan het licht tussen de behoeften van het leger en de noden van het leefmilieu.

In dit verband wilde ik drie vragen stellen aan de minister.

Ten eerste blijkt het opschorten van de schietoefeningen een tijdelijke maatregel te zijn. Zal de minister voor de toekomst richtlijnen uitvaardigen die dergelijke rampen kunnen voorkomen? De drie hectare waardevol natuurgebied, die in de vlammen opgingen, zal slechts door grote inspanningen en investeringen in zijn oorspronkelijke staat kunnen worden hersteld.

Ten tweede, zou het departement Landsverdediging niet dringend werk dienen te maken van een beter en strikter milieubeleid dat de in het betrokken gewest vigerende milieuwetgeving naleeft?

Ten derde had ik graag de mening gekend van de minister over een probleem dat weliswaar tot de bevoegdheid van de gewesten behoort. Vindt de minister het aanvaardbaar dat militaire domeinen als blinde vlek op de gewestplannen worden weergegeven? Is het niet aanbevelenswaardig om ook aan de militaire domeinen een bepaalde milieuwaarde toe te kennen en op grond daarvan een definitieve bestemming te geven?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Poncelet.

De heer Poncelet, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Hostekint voor zijn vraag over de heidebrand in Houthalen-Helchteren. Dit geeft mij de gelegenheid even — en voor het eerst in het openbaar — op deze problematiek in te gaan.

Ik merk op dat er op lokaal vlak reeds voorzorgen werden genomen en richtlijnen werden uitgevaardigd. Het schietveld van Helchteren bijvoorbeeld is zo georganiseerd dat de uitbreiding van een brand wordt voorkomen. De brandgangen worden permanent onderhouden, er is 24 uur op 24 toezicht en bewaking en tijdens schietoefeningen zijn er onder meer drie bemande brandweerwagens aanwezig. Bovendien is de toegestane munitie afhankelijk van de weersomstandigheden. Zo was het enige tijd verboden rockets af te schieten. Er bestaat ook een procedure om de burgerbrandweer te alarmeren. Op het schietveld van Braschaat — dat door de artillerie wordt gebruikt — werd in samenwerking met de burgerbrandweer eveneens een procedure uitgewerkt.

Er gebeurt dus reeds heel wat, maar er kan nog meer worden gedaan. Daarom heb ik reeds contact opgenomen met mijn collega Kelchtermans om in onderling overleg criteria en procedures vast te leggen om de brandpreventie en eventuele brandbestrijding op de schietvelden te optimaliseren. Dit kan later, eveneens in overleg, tot het hele land worden uitgebreid.

Ik besteed heel wat zorg aan de bescherming van het leefmilieu en van het natuur- en staatspatrimonium. Net zoals elke andere gemeenschap moet ook de militaire gemeenschap rekening houden met milieu-aspecten en een echt milieubewustzijn aan de dag leggen. Daartoe werd overigens in het departement van Landsverdediging een Commissie voor de bescherming van het natuurlijk milieu, de monumenten en de landschappen van het militair domein opgericht, bestaat er een cel Milieu-inspectie in de divisie Infrastructuur van de generale staf en werd in de genieschool nog vorige week een nieuw vormingscentrum Milieu geopend. Bij het uitwerken van interne richtlijnen wordt rekening gehouden met de milieuwetgeving. Bovendien bestaan er overeenkomsten waardoor de diensten Bos en Groen en Natuur bepaalde militaire domeinen mee kunnen beheren.

Militaire domeinen zijn geen witte vlekken op de gewestplannen. Zij hebben een bijzondere bestemming en werden wit ingekleurd om de krijgsmachten de mogelijkheid te geven in het kader van hun opdracht de nodige activiteiten uit te oefenen. Bij het beheer van het militair domein hou ik rekening met de operationele eisen van het leger en met de noodzakelijke doelmatige bescherming van het milieu. Door hun bijzonder statuut, de voortdurende militaire bezetting en de gereglementeerde toegang zijn de militaire domeinen rijk aan fauna en flora. Dat deze waardevolle oasen bestaan, bewijst dat militaire activiteiten en een doeltreffend milieubeheer met elkaar verenigbaar zijn.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Hostekint voor een repliek.

De heer Hostekint (SP). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. In mijn inleiding op mijn vraag heb ik reeds mijn waardering uitgesproken voor zijn beleid. Ik stel met genoegen vast dat hij in zijn beleid rekening houdt met milieu-aspecten. Dat is zeer belangrijk. Hoeveel voorzorgen er ook werden genomen, toch werden in het geval van de heidebrand mijns inziens onnodige risico's genomen. Schietoefeningen houden na maandenlange droogte is toch risicovol. De legerleiding moet dat beseffen. De minister heeft nu een verbod uitgevaardigd, maar dat is een tijdelijke maatregel. Wat zal hij doen om dergelijke branden in de toekomst te voorkomen?

Vanmorgen diende ik een bijkomende mondelinge vraag in, maar die werd door het bureau afgewezen, waarvoor ik begrip opbreng. Gisteren deed zich opnieuw een ongeval voor met een F16-toestel. Dat is het zevenentwintigste ongeval sedert 1976. Op het nippertje werd een ramp voorkomen. Er zijn gelukkig geen doden. Vindt de minister het niet onverantwoord vluchttoefeningen te houden boven dichtbevolkte gebieden?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Poncelet.

De heer Poncelet, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de voorzitter, op de eerste vraag heb ik al geantwoord dat ik overleg wens te plegen met de gewestelijke overheden. Na die concertatie ben ik bereid ook op de andere vraag te antwoorden.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. HATRY AU MINISTRE DES TRANSPORTS SUR «LES BILLETS ET CARTES DE TRANSPORT À PRIX RÉDUIT QUALIFIÉS D'OZONE»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HATRY AAN DE MINISTER VAN VERVOER OVER «DE ZOGEHETEN OZONTREINBIJETTEN EN -TREINKAARTEN TEGEN VERMINDERDE PRIJS»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hatry au ministre des Transports.

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, j'ai déjà posé une question écrite le 25 novembre 1996 au ministre des Transports et une question orale le 23 janvier 1997 au ministre de la Santé publique pour tenter de dresser le bilan, apparemment désastreux, de l'introduction par la S.N.C.B. des billets et des cartes de transport à prix réduit qualifiés «d'ozone». Ces mesures tarifaires adoptées de juillet à septembre 1996 ont entraîné des pertes proches de 200 millions pour la S.N.C.B.

Par contre, l'effet sur l'ozone dans l'atmosphère a démontré l'inutilité de prendre une telle initiative, les mesures dans l'atmosphère en Belgique durant l'été de 1996 ayant fait apparaître une absence totale de danger. Cependant, d'après les journaux *Le Soir* et *La Libre Belgique*, le gouvernement aurait malgré tout l'intention de rééditer cette opération. *Perseverare diabolicum est!*

Le ministre peut-il expliquer pourquoi le gouvernement envisage de répéter cette improvisation coûteuse et parfaitement inutile?

M. le président. — La parole est à M. Daerden, ministre.

M. Daerden, ministre des Transports. — Monsieur le président, il est vrai que nous étions quelques-uns à partager une appréciation mitigée sur l'effet de cette campagne «ozone». Pour cette raison, quand le problème s'est posé au gouvernement, aucune décision de reconduction n'est intervenue. En fait, il a été décidé d'organiser une concertation, d'une part, entre les ministères de MM. Colla et Peeters et le mien et, d'autre part, M. Schoupe, administrateur de la S.N.C.B., de manière à voir comment faire progresser ce dossier.

Je puis donc vous confirmer qu'à l'heure actuelle, aucune décision n'a été prise ni au niveau du gouvernement ni à celui des quatre personnes intéressées. En effet, ce problème important ne peut être traité à la légère et laissé à la seule appréciation de la S.N.C.B.

M. le président. — La parole est à M. Hatry pour une réplique.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, je remercie le ministre de sa réponse particulièrement précise qui va dans le sens que je souhaite. À l'évidence, l'expérience de 1996 ne peut être répétée telle quelle.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERREYCKEN AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «DE PIRAMIDES-DESPELEN»

QUESTION ORALE DE M. VERREYCKEN AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «LES PIRAMIDES FINANCIÈRES»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de minister van Justitie.

Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, tijdens het voorbije weekeinde werden drie Nederlandse topfiguren uit het wereldje van de piramidespelen aangehouden. Dat is prima werk.

Wel is het raar dat deze piramidespelen, die in België verboden zijn, maar in Nederland toegelaten, reeds honderden Vlaamse slachtoffers maakten zonder dat iemand werd aangehouden. Vandaag is de Vlaming blijkbaar voldoende geïnformeerd, waardoor hij niet langer zo gemakkelijk het slachtoffer wordt van dergelijke bedriegers. Dezen boren nu ook de Waalse en de Franse markt van goedgegelovigen aan. Blijkbaar kan nu wat de voorbije jaren niet kon. Dezelfde malafide activiteiten, die reeds jarenlang Vlaanderen teisteren, zijn nu aanleiding tot arrestaties en mogelijk tot zeer spoedige uitlevering aan Frankrijk.

Welke maatregelen werden tot nu toe door het gerecht genomen om het werk van de piramidebedriegers te bemoeilijken of onmogelijk te maken? Zullen de betrokkenen eerst in België berecht worden, gezien de grote schade die zij aanbrachten, of zullen zij onmiddellijk aan Frankrijk worden uitgeleverd? Welke gesprekken werden er reeds gevoerd met de Nederlandse autoriteiten, teneinde een gezamenlijke houding aan te nemen tegenover oplichters? Wat waren de resultaten van deze gesprekken?

De voorzitter. — Het woord is aan minister De Clerck.

De heer De Clerck, minister van Justitie. — Mijnheer de voorzitter, in een vorige discussie over deze piramidespelen in de Senaat heb ik reeds uiteengezet dat er verschillende vormen van piramidespelen bestaan. Afhankelijk van de specifieke feitelijke omstandigheden kunnen zij voornamelijk worden gekwalificeerd en bestreden als zijnde oplichting of poging tot oplichting, dit in toepassing van artikel 496 van het Strafwetboek.

Dit artikel bepaalt dat hij die met het oogmerk om zich een zaak toe te eigenen die aan een ander toebehoort, zich gelden, roerende goederen, verbintenissen, kwijtingen, schuldbevrijdingen doet afgeven of leveren, hetzij door het gebruikmaken van valse namen of valse hoedanigheden, hetzij door het aanwenden van listige kunstgrepen om te doen geloven aan het bestaan van valse ondernemingen, van een denkbeeldige macht of van een denkbeeldig krediet, om een goede afloop, een ongeval of enige andere hersenschimmige gebeurtenis te doen verwachten of te doen vrezen of om op andere wijze misbruik te maken van het vertrouwen of van de lichtgelovigheid, wordt gestraft met een gevangenisstraf van 1 maand tot 5 jaar en met een geldboete van 26 frank tot 3 000 frank. Poging tot dit wanbedrijf wordt bestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 jaar. De schuldigen kunnen bovendien worden veroordeeld tot ontzetting van rechten overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek.

Iedereen die organiseert of deelneemt, kan zich dus schuldig maken aan oplichting of poging daartoe. Het probleem met de piramidespelen is dat het moeilijk te achterhalen is wie door wie wordt opgelicht aangezien iedereen een potentiële schakel in de piramide is. Momenteel zijn er in diverse gerechtelijke arrondissementen onderzoeken hangende lastens organisatoren van piramidespelen.

Wat België betreft, is er dus geen enkel probleem om piramidespelen te vervolgen.

Op de tweede vraag kan ik antwoorden dat er inderdaad een aantal betrokkenen in België zijn aangehouden ten gevolge van een internationaal aanhoudingsmandaat, dat uitging van het Franse gerecht. Normaal worden zij binnen 40 dagen uitgeleverd aan Frankrijk op beschuldiging van oplichting. Wij voeren hier in feite een Franse opdracht uit waardoor uitlevering binnen 40 dagen moet gebeuren.

De derde vraag handelde over de situatie in Nederland. Die verschilt nogal van de onze. De vervolging is daar niet evident. In recente krantenberichten wordt gewag gemaakt van vonnissen waarin piramidespelen in Nederland toch worden aangepakt. Dat is alleszins een positief signaal. Onlangs heb ikzelf contact opgenomen met het college van procureurs-generaal dat regelmatige contacten heeft met zijn Nederlandse tegenhanger. Daardoor

zijn gesprekken van start gegaan om gezamenlijk een gelijklopend vervolgingsbeleid op te bouwen. Deze gesprekken zijn nog niet afgerond. Ik volg die verder teneinde België, Nederland en ook Frankrijk op dezelfde lijn te krijgen inzake criminaliteitsbestrijding.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VANDENBERGHE
AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN
FINANCIËN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER «DE
NIET-PUBLICATIE EN HET LAATTIJDIG VERSPREIDEN
VAN DEEL II VAN DE BELASTINGAANGIFTE»

QUESTION ORALE DE M. VANDENBERGHE AU VICE-
PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET
DU COMMERCE EXTÉRIEUR SUR «LA NON-
PUBLICATION ET LA DIFFUSION TARDIVE DE LA
PARTIE II DE LA DÉCLARATION DE REVENUS»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel.

Minister Daerden antwoordt namens zijn collega.

Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, traditioneel wordt deel II van het aangifteformulier van de inkomstenbelasting een zestigtal dagen voor de uiterste indieningsdatum aan de belastingplichtige bezorgd. Meestal wordt dit document reeds vroeger gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en ook meegedeeld aan de beroepssector van fiscalisten. De wet bepaalt dat de belastingplichtige na ontvangst over minimum 30 dagen moet beschikken voor de indiening van het formulier en dat hij de uiterste datum, die op het formulier vermeld staat, moet respecteren. Traditioneel is deze datum uiterlijk 30 juni. Accountants en fiscale raadgevers nemen gewoonlijk ten laatste eind maart of begin april kennis van de aangifteformulieren, zodat zij het werk voor hun vele cliënten kunnen voorbereiden.

Dit jaar echter is deel II van het aangifteformulier nog altijd niet gepubliceerd, noch verstuurd. Er bestaat dan ook een groeiende onzekerheid omtrent de data en de procedures die moeten worden gerespecteerd. De vele vaak ingewikkelde wijzigingen van het fiscaal stelsel voor zelfstandigen, vastgelegd in koninklijke besluiten ter uitvoering van de kaderwetten, maken dat heel wat belastingplichtigen en hun raadgevers het al moeilijk genoeg hebben hun belastingaangifte correct in te vullen. Het is vaak moeilijk om de vastgestelde termijnen na te leven.

Wanneer zal deel II van het aangifteformulier worden gepubliceerd en verstuurd? Welke termijnen gelden voor de indiening van de aangifte? Moet in de gegeven omstandigheden de aangiftetermijn niet worden verlengd? Als de aangiftetermijn niet wordt verlengd, wat zal dan de houding van de belastingadministratie zijn tegenover de te verwachten stortvloed van aanvragen tot uitstel, maar vooral tegenover de laattijdige aangiften?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Daerden.

De heer Daerden, minister van Vervoer. — Mijnheer de voorzitter, het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot vaststelling van het model van deel II van de aangiften in de personenbelasting betreffende het aanslagjaar 1997 is voor publicatie opgestuurd naar het *Belgisch Staatsblad* en zal vermoedelijk op 7 mei verschijnen. Deel I en deel II van de aangifteformulieren zullen in de loop van de maand mei worden verspreid. De uiterste indieningsdatum is vastgelegd op 30 juni. De belastingplichtigen beschikken dus voor 1992 nog steeds over de in artikel 308 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen vastgestelde minimumtermijn van een maand.

De aanvragen om uitstel voor het indienen van de aangifte zullen door de administratie van de Directe Belastingen op de gebruikelijke manier worden behandeld. Indien de aangiften laat-

tijdig worden ingediend, kan de administratie gebruik maken van de procedure van aanslag van ambtswege, gedefinieerd in artikel 351 van het genoemde wetboek, en van de aanslagtermijn omschreven in artikel 354, eerste lid, van datzelfde wetboek.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandenberghe voor een repliek.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord dat hij ons heeft gegeven namens de minister van Financiën, die zelf niet aanwezig kon zijn. Daardoor is het mij echter niet mogelijk hem eraan te herinneren dat de oorspronkelijke vraag iets anders betrof, namelijk dat de beroepssector normaal drie maanden tijd heeft om de aangiften voor te bereiden. Einde maart, begin april zijn zij altijd op de hoogte van het ontwerp. Dit jaar is dat niet het geval, wat de werkzaamheden van degenen die belast zijn met de fiscale aangiften, fel bemoeilijkt.

De minister zal immers wel weten dat vele burgers niet meer in staat zijn om zelf hun fiscale aangifte in te vullen. Zij moeten daarvoor een beroep doen op allerlei medewerkers, die nu slechts enkele dagen de tijd hebben om die aangiften in te vullen, terwijl ze daarvoor vroeger drie maanden kregen. Dat is het probleem. Ik weet trouwens niet wat de gevolgen zullen zijn voor de aangifteverplichting indien de volmachtenbesluiten van de regering die in de Kamer zijn goedgekeurd, door de Senaat zouden worden geëvoceerd. Is dat misschien het probleem?

M. le président. — La parole est à M. Daerden, ministre.

M. Daerden, ministre des Transports. — Monsieur le président, il est évident que plus tôt les formulaires seront envoyés mieux ce sera, notamment pour les conseillers fiscaux et les comptables comme vient de le dire M. Vandenberghe. *Maar de wet zegt één maand.*

De voorzitter. — Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

PROPOSITIONS

Prise en considération

Communication de M. le président

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

Mededeling van de voorzitter

M. le président. — Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes? (*Assentiment.*)

Ces propositions sont donc prises en considération et envoyées aux commissions indiquées.

La liste des propositions avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau. (*Instemming.*)

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verzonden.

De lijst van die voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verzonden, verschijnt als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van vandaag.

Dames en heren, onze agenda voor vandaag is afgewerkt.

Notre ordre du jour est ainsi épuisé.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(*De vergadering wordt gesloten om 16.15 uur.*)

(*La séance est levée à 16 h 15.*)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions prises en considération:

A. Proposition de loi:

instituant une commission spéciale chargée d'émettre un avis motivé sur l'application des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des prérogatives du Roi et aux rapports des grands pouvoirs constitutionnels entre eux (de MM. Verreycken et Ceder).

— Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.

Liste van de in overweging te nemen voorstellen:

A. Wetsvoorstel:

tot oprichting van een bijzondere commissie er mede belast een met redenen omkleed advies uit te brengen over de toepassing van de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening van de prerogatieven van de Koning, en over de verhoudingen der grote grondwettelijke machten onderling (van de heren Verreycken en Ceder).

— Verzending naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.

B. Proposition de déclaration:

de révision de l'article 118, § 2, de la Constitution en vue d'accorder l'autonomie constitutive à la Communauté germanophone (de M. Chantraine).

— Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.

B. Voorstel van verklaring:

tot herziening van artikel 118, § 2, van de Grondwet, om aan de Duitstalige Gemeenschap constitutieve autonomie te verlenen (van de heer Chantraine).

— Verzending naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.